(scroll down for english)

TINKU UKU PACHA
Asamblea del Suelo - Soil Assembly #2 - 8-11 Mayo 2025
Centro Intercultural Comunitario Tránsito Amaguaña
La Chimba, Cayambe, Ecuador
Fotos y ubicación: https://maps.app.goo.gl/JWDFR1R9bQM6VZ1n8

En mayo de 2025 se realizará la Asamblea del Suelo "Tinku Uku Pacha" en el Centro Intercultural Comunitario Tránsito Amaguaña (CICTA) ubicado en La Chimba, en los Andes del Ecuador.

Tránsito Amaguaña (1909-2009) fue una lideresa indígena, una mujer libre e indomable, que vivió en La Chimba y fue enterrada allí en mayo de 2009, justo al lado del Centro Comunitario Intercultural que ahora lleva su nombre. Junto con su compatriota Dolores Cacuango (1881-1971), Mama Tránsito luchó por los derechos y la cultura indígenas, el acceso a la tierra y la revolución social.

Tinku Uku Pacha es la segunda Asamblea del Suelo, después de la realizada en la India en el 2023, que reúne a artistas, científicos, indígenas y campesinos, junto con el público en general, para compartir conocimientos sobre el suelo, la agricultura, la memoria crítica y la ancestralidad. http://soilassembly.net

Tinku en la lengua kichwa significa encuentro, mientras que Uku Pacha es el inframundo: el suelo, los minerales, las fuentes de agua y el interior del cuerpo. Es el espacio-tiempo de los ancestros y de los que aún no nacen. Aunque a menudo ignorado, despreciado o temido, sin Uku Pacha no hay vida posible ni futuro concebible.

Además del encuentro en La Chimba del 8 al 11 de mayo 2025 - con charlas, mesas redondas, talleres, presentaciones y conciertos, transmitido por Internet y en persona - Tinku Uku Pacha es un programa de exposiciones en el CICTA con nuevas obras de Luna Acosta, Marcela Armas y Ronny Albuja desarrolladas *en situ* y una presentación de la obra sonora de Mesías Maiguashca, compositor electroacústico ecuatoriano y autor de la monumental "Canción para la Tierra".

Una publicación sobre el Tinku será parte de la edición latinoamericana del periódico Planeta Laboratorio #6, dedicado al Campesinado Planetario y las Asambleas del Suelo. http://laboratoryplanet.org

El edificio principal de la CICTA dispone de 4 salas con una exposición permanente sobre la historia de La Chimba, mientras que otras salas están libres para exposiciones desarrolladas por el Tinku. Hay una nave grande para las presentaciones y conciertos y una sala de actas más pequeña para las presentaciones y charlas.

El proyecto del Tinku Uku Pacha recibió el premio Mariano Aguilera en la categoría Prácticas Curatoriales del Municipio de Quito para su desarrollo y cuenta con el apoyo del Gobierno Comunitario de La Chimba, el GADIP de Cayambe y la Fundación Ekorural.

Actualmente, se están identificando fuentes de financiamiento para cubrir los costos de producción de las actividades y los honorarios de los participantes y artistas.

Los beneficios para la comunidad de la Chimba y el CICTA son:

- Ingresos económicos por servicios de alimentación y alojamiento para los asistentes.
- Fortalecimiento del CICTA como centro de interpretación territorial, memoria crítica y creación artística.
- Capacitación para jóvenes - guías, productores, gestores culturales.
- Participación de la comunidad en actividades de pedagogía del suelo y del arte.
- Formación de públicos locales y nacionales para el CICTA.
- Aporte cultural para fortalecer la conmemoración de Mama Tránsito Amaguaña 10 mayo y 10 septiembre 2025.

Pedro Soler
Cayambe, 07.07.24
+593 986 855 145
ps@riseup.net

TINKU UKU PACHA
Soil Assembly #2 - 8-11 May 2025
Centro Intercultural Comunitario Tránsito Amaguaña
La Chimba, Cayambe, Ecuador
Photos and location: https://maps.app.goo.gl/JWDFR1R9bQM6VZ1n8

In May 2025, the Soil Assembly "Tinku Uku Pacha" will be held, at the invitation of the Community Government, at the Tránsito Amaguaña Intercultural Community Centre located in La Chimba, in the Andes mountains of Ecuador.

The Community Centre is named after Transito Amaguaña (1909-2009), an indigenous woman and political leader who lived in La Chimba and was buried there in May 2009, right next to the Intercultural Community Centre that now bears her name. Along with her compatriot Dolores Cacuango (1881-1971), she fought for indigenous rights and culture, bilingual education and access to land.

Tinku in the regional Kichwa language means meeting or assembly while Uku Pacha is the underworld - the soil, sources of water, the depths of the ocean and inside the body. It is the realm of the ancestors and of the yet unborn and of a giant snake called Amaru. In recent centuries Uku Pacha has often been ignored or feared, but without it no life is possible, no future conceivable.

To recognize the Uku Pacha is to remember and learn from the myriad beings of the soil and from the ancestors like Mama Tránsito, here and worldwide, but also to think of those yet unborn and so to reflect together on the future, on the place and time of resistance and subsistence, thinking and thanking, water and fire, science and the arts of the earth.

This is the second Soil Assembly, after 2023 at the Kochi Biennale and the Shristi Institute in the south of India, gathering artists, scientists, indigenous and peasants, along with the general public, to debate and share knowledge on the soil and related questions. More information can be found here: http://soilassembly.net While inviting international participation, the focus of the Assembly is on situated and inclusive practices of art, science and community at the local and regional levels.

The Tinku Uku Pacha, in addition to the meeting which will be entirely streamed with simultaneous translation, features an ongoing exhibition program of site specific artworks developed by Luna Acosta, Ronny Albuja, and others, during residences at the Tránsito Amaguaña Intercultural Centre. A special exhibition will be held of the work of Mesías Maiguashca, Ecuadorian electroacoustic composer and author of the monumental "Song for the Earth", while soil chromatography and other activities will directly involve the community. A publication, featuring all the participants, will become the inside section of the Latin American edition of the Laboratory Planet newspaper: http://laboratoryplanet.org

The main building of the Transito Amaguaña Intercultural Community Centre has 4 rooms with a permanent exhibition about the history of La Chimba, while several other rooms are free for exhibitions developed by the Tinku. A large meeting room, a barn, sleeping and

kitchen areas complete the facilities. The provision of food and lodging services favors the community economy and local youth have the opportunity to be trained as guides and producers of the event.

The Tinku Uku Pacha is supported in kind by the Cayambe local government, the community of La Chimba, the Ekorural Foundation and received the Mariano Aguilera curatorial development prize from the Municipality of Quito. Fundraising is currently underway to cover production costs and participant and artist fees.

Pedro Soler
Cayambe, 01.07.24
+593 986 855 145
ps@riseup.net